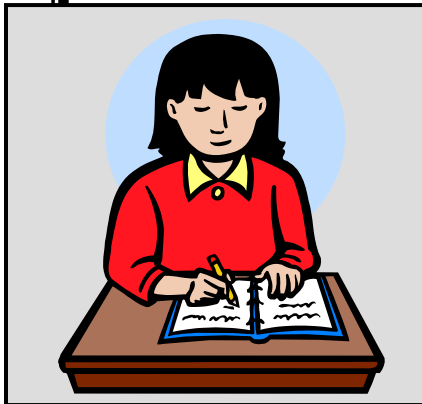




# ПОСОБИЕ ПО ОБУЧЕНИЮ В ШКОЛЕ



# РУКОВОДСТВО ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ



*Автор:*  
Adult Learning Resource Center  
Des Plaines, IL

*Финансовая поддержка:*  
Illinois Department of Human Services,

*а также*  
Illinois State Board of Education

**ПОСОБИЕ ПО ОБУЧЕНИЮ  
В ШКОЛЕ  
РУКОВОДСТВО ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ**

*Автор:*

Adult Learning Resource Center  
Des Plaines, IL

*Финансовая поддержка:*

Illinois Department of Human Services

*а также*

Illinois State Board of Education

## БЛАГОДАРНОСТЬ

«Пособие по обучению в школе: руководство для родителей» впервые появилось на свет в 2002 году в результате сотрудничества нескольких учреждений штата Иллинойс. Следующие лица среди прочих отвечали за подготовку и реализацию данного пособия:

Dr. Edwin Silverman	Illinois Department of Human Services/Bureau of Refugee and Immigrant Services
Beth Robinson	Illinois State Board of Education
Sue Barauski	директор, Adult Learning Resource Center
Laura Bercovitz	менеджер, Adult Learning Resource Center
Greg Krisco	консультант по вопросам образования, Adult Learning Resource Center
Catherine Porter	консультант по вопросам образования, Adult Learning Resource Center

Особая благодарность Diane Pecoraro, а также Minnesota Department of Education, за то, что они разрешили нам адаптировать материал, взятый из «Руководства по обучению в школах штата Миннесота для родителей учеников с ограниченным знанием английского языка» (*A Guide to Minnesota Schools for Parents of LEP Students*), авторами которого являются Bounlieng Phommasouvanh, Mary P. Diaz, Diane Pecoraro и Joyce M. Biagini.

Мы также благодарим Tatyana Fertelmeyster, Trudi Langendorf и Joy Ross за полезные замечания и рекомендации при рецензировании данного пособия.

Кроме того, был использован материал из пособия «Роль родителей как партнеров в образовательном процессе: школьная программа для родителей, разговаривающих на языках меньшинств» (*Parents as Educational Partners: A School-Related Curriculum for Language Minority Parents*), авторами которого являются Laura Bercovitz и Catherine Porter, © Adult Learning Resource Center.

«Пособие по обучению: руководство для родителей» в редакции 2012 года было подготовлено с учетом замечаний, высказанных Illinois State Board of Education ввиду изменений, произошедших в отношении правил и порядка осуществления образовательного процесса.

## КОРОТКО О ПОСОБИИ

Уважаемые родители и опекуны,

Мы приветствуем вас на страницах данного пособия, содержащего полезную информацию о системе школьного образования в Соединенных Штатах Америки в целом и в штате Иллинойс в частности. Если вы или ваша семья недавно переехали в эту страну или этот штат, у вас могли возникнуть вопросы относительно школьного образования. В данном пособии представлена общая информация. Для получения более подробной информации об обучении в школах, вы можете обратиться к представителям школ, расположенных в вашем районе.

Родители и учителя – это партнеры в рамках процесса обучения детей, представители двух сторон, заинтересованных в успехе детей. Участие родителей и других членов семьи в образовательном процессе способствует благополучному обучению детей в школе, а также развитию их дальнейшей карьеры. Понимание процессов системы школьного образования в США, сделает вас полезнее для своих детей, помогающим им преуспеть и добиться в жизни максимально возможных результатов .

# Содержание

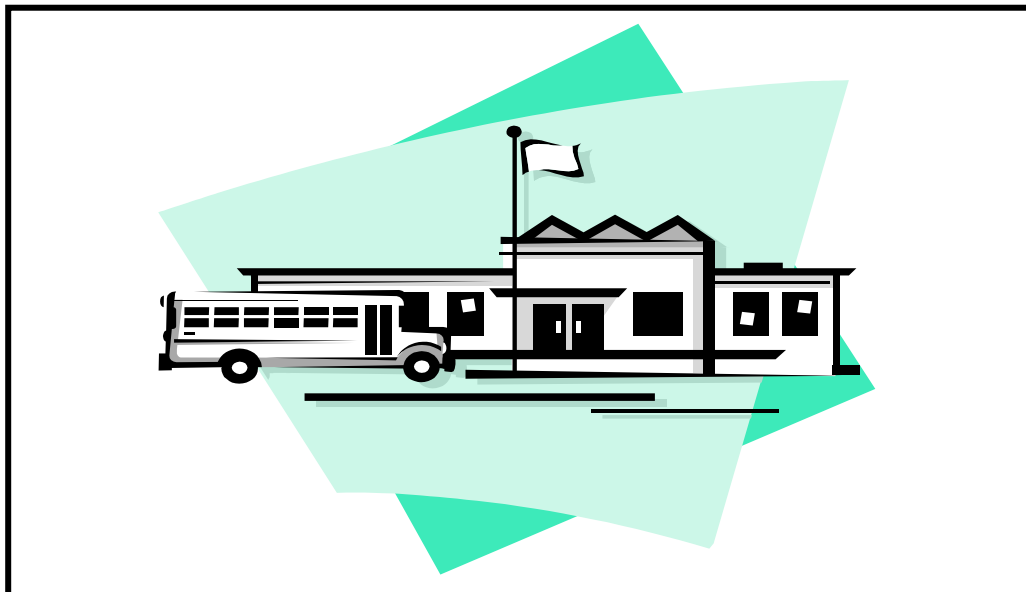
## **ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ**

<b>I.</b>	<b>Система школьного образования в Соединенных Штатах Америки</b>	<b>1</b>
1.	<i>Как организованы школы в моем городе? .....</i>	1
2.	<i>Какие виды школ существуют в США? .....</i>	2
3.	<i>Существуют ли школы для учеников, неокончивших среднюю школу? .....</i>	3
<b>II.</b>	<b>Поступление в школу _____</b>	<b>4</b>
1.	<i>Как я могу записать своих детей в школу? Какие для этого необходимы документы? .....</i>	4
2.	<i>Какие медицинские формы нужно предоставить и какие медосмотры требуется пройти моим детям перед началом учебы в школе? .....</i>	4
3.	<i>Что, если моим детям сделали эти прививки в стране, откуда мы родом, или в другом штате? .....</i>	5
4.	<i>Должен ли стоматолог осмотреть моих детей перед поступлением в школу? .....</i>	5
5.	<i>У каких еще специалистов должны пройти осмотр мои дети? .....</i>	5
6.	<i>Куда можно обратиться для прохождения медосмотра? .....</i>	6
<b>III.</b>	<b>Школьный календарь и распорядок дня в школе _____</b>	<b>7</b>
1.	<i>Как долго мои дети находятся в школе в течение дня? .....</i>	7
2.	<i>Существуют ли праздники или особые дни, когда дети не учатся? .....</i>	7

<b>IV. Дорога в школу</b> _____	9
1. <i>Каким образом дети могут добраться в школу и вернуться из школы?</i> .....	9
<b>V. Правила внутреннего распорядка школы</b> _____	10
1. <i>Что делать, если ребенок заболел?</i> .....	10
2. <i>Как быть, если мой ребенок должен принимать в школе лекарства?</i> .....	11
3. <i>К кому обратиться, если у меня есть вопросы по поводу здоровья моего ребенка?</i> .....	11
4. <i>Как администрация школы может связаться со мной, если мой ребенок заболел или с ним произошел несчастный случай в школе?.....</i>	11
5. <i>Если есть необходимость, чтобы мой ребенок опоздал или не пришел в школу, что мне следует делать?</i> .....	12
6. <i>Могу ли я приходить в школу, где учится мой ребенок?</i> .....	13
7. <i>В школе нужно за что-либо платить?</i> .....	13
8. <i>К кому мне обращаться с вопросами о правилах внутреннего распорядка школы?.....</i>	14
<b>VI. Люди, работающие в школе</b> _____	15
1. <i>Кем являются люди, работающие в администрации школьных округов и школах?</i> .....	15
2. <i>С кем в школе я могу поговорить о своем ребенке?</i> .....	17
<b>VII. Образовательные программы</b> _____	18
1. <i>Если мои дети плохо говорят по-английски, как им могут помочь в школе?</i> .....	18

2.	<i>Какие предметы дети изучают в начальной школе? .....</i>	18
3.	<i>Какие предметы дети изучают в базовой или неполной средней школе? .....</i>	19
4.	<i>Какие предметы дети изучают в старшей средней школе? ....</i>	19
5.	<i>Если у моего ребенка есть трудности в учебе или особые нужды, как нам может помочь школа? .....</i>	20
6.	<i>Существуют ли образовательные программы, предназначенные специально для детей с особыми талантами и способностями? .....</i>	20
<b>VIII.</b>	<b>Роль родителей в образовании и обучении детей _____</b>	<b>21</b>
1.	<i>Где я могу получить информацию о школе, в которой учится мой ребенок? Мой ребенок хорошо учится? .....</i>	21
2.	<i>Как я могу узнать об успеваемости моего ребенка? .....</i>	22
3.	<i>Как я могу участвовать в принятии решений касательно школы? .....</i>	23
4.	<i>Какие особые мероприятия я могу посещать в школе, где учатся мои дети? .....</i>	24
5.	<i>В каких сферах жизнедеятельности школы, где учится мой ребенок, я могу участвовать как волонтер? .....</i>	25
6.	<i>Что я могу делать дома, чтобы помочь своему ребенку в учебе? .....</i>	25
7.	<i>Что я могу сделать, чтобы помочь своим детям планировать их будущее после окончания старшей средней школы? .....</i>	28
<b>IX.</b>	<b>Образование для взрослых _____</b>	<b>29</b>
1.	<i>Куда мне обратиться для изучения английского языка или прохождения других курсов? .....</i>	29

# I. Система школьного образования в Соединенных Штатах Америки



В штате Иллинойс дети в возрасте от 7 до 17 лет обязаны посещать школу. Учебный год начинается в конце августа или начале сентября и заканчивается в июне. Летние каникулы длятся приблизительно три месяца – июнь, июль, август.

В Соединенных Штатах Америки действуют государственные и частные школы. Посещение государственных школ бесплатно, в то время как в частных школах взимается плата за обучение. Часть средств, направляемых на поддержку функционирования государственных школ, отчисляется с налогов на недвижимость, уплаченных в вашем городе. Если вы – владелец дома, часть уплачиваемого вами налога на недвижимость направляется на финансирование государственных школ. Если вы снимаете жилье, домовладелец, сдающий его в аренду, платит налоги на недвижимость. То есть, часть денег, которые вы платите за свое жилье своему домовладельцу, идет на финансирование государственных школ. Кроме того, правительство привлекает и другие средства для финансирования нужд государственных школ.

## 1. Как организованы школы в моем городе?

### Школьные округа и школьные комитеты

В Соединенных Штатах Америки система государственных школ разделена на округа. Некоторые школьные округа охватывают только один город или другой населенный пункт, в то время как в другие округа входит более одного большого или маленького города.

В каждом школьном округе действует школьный комитет. Члены школьного комитета проживают в том же округе, в котором находится комитет. Школьный комитет



принимает решения по вопросам, связанным со школами, работающими в его округе. Например, школьный комитет принимает решение касательно того, нужно ли в округе строить новые школы. Также школьный комитет выбирает главу комитета. Глава комитета является и главой школьного округа.

## 2. Какие виды образовательных заведений для детей существуют в

В Соединенных Штатах Америки действует несколько видов учреждений детского образования.

**Дошкольное учебное заведение (дети в возрасте 3–4 лет):** некоторые дети начинают посещать дошкольные учебные заведения в раннем возрасте. В них дети обретают навыки, которые помогут им успешно освоить программу детского сада. Обычно в таких учреждениях дети занимаются по несколько часов в день на протяжении 2, 3 или 5 дней в неделю. Не при каждой школе действует дошкольное учебное отделение. Одни дошкольные учебные заведения бесплатны для посещения, а другие взимают плату за подготовку детей.

**Детский сад (5 лет):** если по состоянию на 1 сентября или раньше ребенку исполнилось 5 лет, он может начать посещать детский сад. Посещение детского сада не является обязательным, но большинство детей туда ходят. Дети посещают детский сад с понедельника по пятницу. В большинстве детских садов занятия проводятся до обеда, а в некоторых детских садах дети находятся там полный день.

**Классы с 1 по 8 (начальная школа/базовая школа/младшая средняя школа):** учебный год в школах США называется «классом». Дети проводят в школе от 5,5 до 7 часов в день с понедельника по пятницу. Дети младшего возраста обычно находятся в одной классной комнате и занимаются с одним учителем на протяжении всего учебного года. Старшие школьники обычно имеют от 6 до 8 разных уроков в день. Они могут переходить из класса в класс, и каждый отдельный предмет у них может вести отдельный учитель. Школы для детей с пятого–шестого по восьмой классы называются базовыми школами или младшими средними школами.

**Классы с 9 по 12 (старшая средняя школа):** дети начинают учебу в старшей средней школе в возрасте 14-ти лет и заканчивают ее в 18. Ученики старшей средней школы переходят из класса в класс и занимаются с разными учителями на протяжении дня. Старшая средняя школа готовит учеников для поступления на работу или для зачисления на учебу в двухгодичный муниципальный колледж или в университет.

**Доурочные программы и группы продленного дня:** в некоторых школах действуют программы работы с детьми перед началом занятий. В таких школах родители могут приводить своих детей в школу до начала уроков. Некоторые школы также предлагают своим ученикам группы продленного дня. В этих школах дети могут

записываться на разные кружки после уроков и заниматься музыкой, спортом, получать помощь в выполнении домашних заданий или заниматься другими видами деятельности. В некоторых школах за участие в таких программах взимается плата.

Чтобы детям разрешили приходить в школу заранее или оставаться после уроков, их родители должны записать детей в специальные программы и дать свое письменное согласие на их участие в таких программах.

**Летняя школа:** во многих начальных и старших средних школах детям предлагают посещать летнюю школу. Одни занятия в летний период проводятся для детей, нуждающихся в дополнительной помощи в учебе, другие же посвящены конкретным видам деятельности или темам, например, занятия по работе с компьютером. Занятия в летней школе могут быть платными.

**После окончания старшей средней школы:** ученики, окончившие старшую среднюю школу, могут по желанию устроиться на работу или пойти в службу в армию. Они также могут поступить в профессионально-техническое училище, среднее специальное либо высшее учебное заведение.

В США существует много частных и государственных высших учебных заведений. Учеба в частных и государственных колледжах и университетах может стоить очень дорого. Студенты могут подавать заявки на получение стипендий и ссуд, чтобы оплатить свое образование. Некоторые молодые люди идут на службу в армию, чтобы обеспечить себе бесплатное образование.

Двухгодичные муниципальные колледжи – это государственные учебные заведения, которые финансируются за счет налога на недвижимость, а также из других государственных источников. После завершения учебы в муниципальном колледже студенты могут получить ученую степень младшего специалиста или продолжить обучение по программе четырехгодичного университета.

### **3. Существуют ли школы для учеников, неокончивших среднюю школу?**

Чтобы окончить старшую среднюю школу, дети должны посещать ее с 1 по 12 классы. Окончить старшую среднюю школу очень важно, так как большинство университетов и работодателей требуют от своих абитуриентов и соискателей наличие диплома об окончании старшей средней школы. Тем не менее, некоторые ученики прекращают учебу в старшей средней школе еще до выпуска. Они бросают школу. Для таких учеников действуют разные программы:

**Вечерняя школа:** при некоторых старших средних школах работают вечерние школы для учеников, бросивших школу.

**Альтернативная старшая средняя школа:** в некоторых округах функционируют альтернативные старшие средние школы. Обычно это небольшие школы, работающие в отдельных зданиях.

**Общеобразовательные курсы:** для того, чтобы подготовить взрослых к сдаче экзаменов по получению среднего общего образования, существуют дневные и вечерние курсы. Взрослые могут использовать сертификат о получении общего образования вместо диплома об окончании старшей средней школы. Информацию об общеобразовательных курсах, как правило, можно найти в местных филиалах общественных библиотек.

## II. ПОСТУПЛЕНИЕ В ШКОЛУ



### 1. Как я могу записать своих детей в школу? Какие для этого необходимы документы?

#### Документы, которые могут потребоваться при поступлении ребенка в школу:

- документ, подтверждающий дату рождения ребенка, при наличии свидетельство о рождении;
- номер социальной страховки, только при наличии (необязательно);
- медицинские справки: школа предоставляет бланки справок медосмотра и осмотра у стоматолога, которые нужно заполнить и вернуть в школу;
- документ, подтверждающий местожительство ребенка (например, квитанция на оплату жилищно-коммунальных услуг, денежный чек или корешок квитанции на оплату, письмо, доставленное на указанный адрес, техпаспорт владельца транспортного средства или регистрационная карточка ТС, действительное удостоверение водителя, выданное в штате Иллинойс, заверенный нотариусом аффидевит (письменное показание под присягой) о месте жительства заявителя);
- академические справки с предыдущих мест учебы, при наличии. Например, у родителей могут быть записи из других школ США или школ в другой стране, где ранее учился их ребенок.

Попросите администрацию школы предоставить список документов, необходимых для зачисления ребенка в школу.

Администрация школы попросит вас заполнить анкеты, указав информацию о ребенке и семье. Все ученики, поступающие в школу первый раз, должны ответить на вопросы о языке общения в семье. В анкете, содержащей эти вопросы, спрашивается, говорит

ли кто-то в вашей семье на другом языке или говорит ли ребенок на другом языке. Для детей из семей, в которых члены семьи общаются не на английском, а на каком-либо другом языке, школы проводят тест на знание английского языка. Учеников, не владеющих английским языком на высоком уровне, определяют в специальные классы с двуязычным обучением или с изучением английского как второго языка (ESL).

## **2. Какие медицинские формы нужно предоставить и какие медосмотры требуется пройти моим детям перед началом учебы в школе?**

Когда дети впервые поступают в школу, они должны пройти медосмотр у врача. Осматривающий доктор заполняет медицинскую справку, в которой содержится информация о прививках. Также дети должны проходить медосмотр при поступлении в детский сад или 1-ый класс, при переходе в 6-ой и 9-ый классы. Если дети не сдают заполненные медицинские справки, им не будет разрешено посещать уроки, когда начнется учебный год.

**Иммунизация:** Все ученики должны сделать прививки против следующих заболеваний:

- дифтерия, коклюш, столбняк (DPT)
- полиомиелит
- корь
- краснуха
- свинка
- гепатит типа В (для детей, поступающих в дошкольное учебное заведение, пятиклассников или учеников более старших классов)
- гемофильная инфекция типа В (для детей, поступающих в дошкольное учебное заведение)
- ветряная оспа (для детей, поступающих в дошкольное учебное заведение, а также детей более старших возрастных групп, вплоть до 10 класса)
- повторно при дифтерии, коклюше, столбняке (повторно при DPT) (для детей, которые переходят в 6-ой и 9-ый классы)

## **3. Что, если мои дети сделали эти прививки в стране, откуда мы родом, или в другом штате?**

Если ребенок сделал некоторые из вышеуказанных прививок в другой стране или в другом штате, родители должны показать запись о таких прививках врачу во время прохождения их ребенком медосмотра. Если о прививках не сохранилось соответствующих записей в медицинской карте, то ребенку нужно пройти вакцинацию повторно.

#### **4. Должен ли стоматолог осмотреть моих детей перед поступлением в школу ?**

Детям необходимо пройти медосмотр у стоматолога перед началом посещения детского сада, а также перед переходом во 2-ой и 6-ой классы. Стоматолог должен заполнить форму справки о прохождении стоматологического осмотра, предоставленную школой.

#### **5. У каких еще специалистов должны пройти осмотр мои дети?**

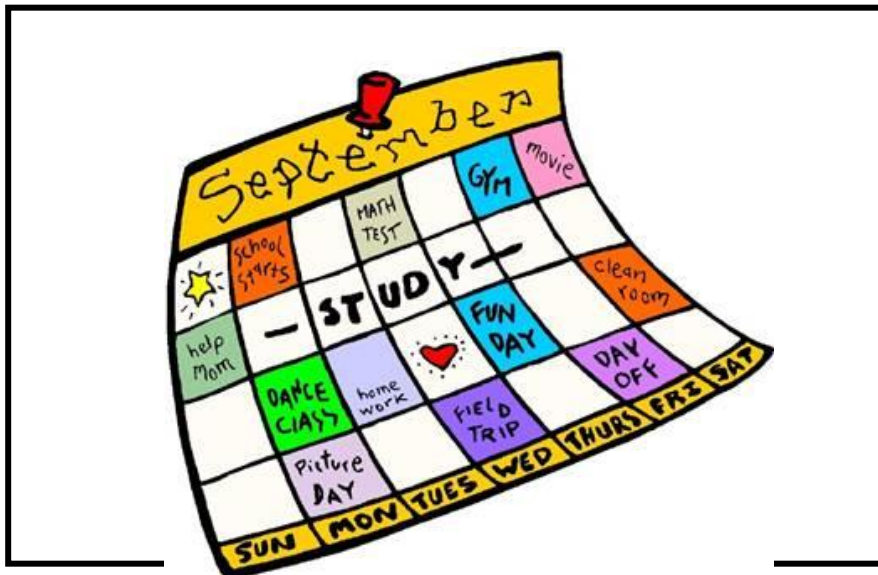
Дети, поступающие в детский сад или в школы штата Иллинойс в первый раз, должны пройти осмотр у окулиста. Детям, поступающим в дошкольное учебное заведение, не нужен осмотр у окулиста. Такой осмотр должен проводить квалифицированный врач-окулист или лицензированный оптометрист.

В большинстве начальных школ проводится проверка на наличие нарушений зрительной (глаза) и слуховой (уши) функции, а также проблем с позвоночником. Дети, которые носят очки, не проходят диагностику зрения. Если в результате проверки у ребенка обнаружена проблема со зрением, слухом или позвоночником, администрация школы направляет родителям такого ребенка письмо с уведомлением об обнаружении соответствующей проблемы. Если вы получите такое письмо из школы, следует отвести своего ребенка на прием к врачу или в клинику для прохождения полного осмотра.

#### **6. Куда можно обратиться для прохождения медосмотра?**

Дети могут проходить медицинский осмотр или иммунизацию в кабинете у врача или в клинике. В школах доступна информация о бесплатных или недорогих медосмотрах и прививках.

# III. ШКОЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРЬ И РАСТОРЯДОК ДНЯ В ШКОЛЕ



## 1. Как долго мои дети находятся в школе в течение дня?

В большинстве школ учебный год начинается в конце августа или в начале сентября и заканчивается в первую или вторую неделю июня. В некоторых школах дети учатся весь год. Учебный день в школе обычно длится от 5 с половиной до 7 часов. Как правило, ученики обедают в школе. Некоторые дети приносят свой обед в школу из дома. В некоторых школах дети могут покупать обеды в школе.

## 2. Существуют ли праздники или особые дни, когда дети не учатся?

В большинстве школ есть двухнедельные каникулы, которые начинаются в конце декабря и заканчиваются в конце первой недели января. Также в школах есть весенние каникулы, которые длятся одну неделю. К государственным праздникам, в дни которых школы могут быть закрыты, относятся среди прочего следующие:

:

- Labor Day: 1-й понедельник сентября
- Thanksgiving: 4-й четверг ноября
- New Year's Day: 1-е января
- Martin Luther King Day: 3-й понедельник января
- Presidents' Day: 3-й понедельник февраля
- Memorial Day: 4-й понедельник мая

Есть и другие дни, в которые школы могут не работать. Они устанавливают свои собственные праздники. В День семинаров для учителей проводятся разные специальные собрания. Иногда в День семинаров нет уроков, а иногда детей отпускают из школы раньше. Когда дети уходят домой из школы раньше, это называется сокращенным днем. В школьном календаре указано, когда дети остаются дома в День семинаров, на праздники, вовремя каникул, а когда для них предусмотрен сокращенный день. Если ребенку нужно остаться дома в день религиозного праздника, когда школа работает в нормальном режиме, позвоните в школу и сообщите о том, что ваш ребенок будет отсутствовать.

**Закрытие школы:** иногда школы закрывают при плохих погодных условиях. Например, если выпало очень много снега или в случае торнадо, школу могут закрыть. Узнать, закрыли ли школу, где учатся ваши дети, можно, прослушав утренний выпуск новостей по радио или телевидению.

### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ**

**Когда вы записываете своего ребенка в школу, попросите у администратора школьный календарь.**



## IV. ДОРОГА В ШКОЛУ

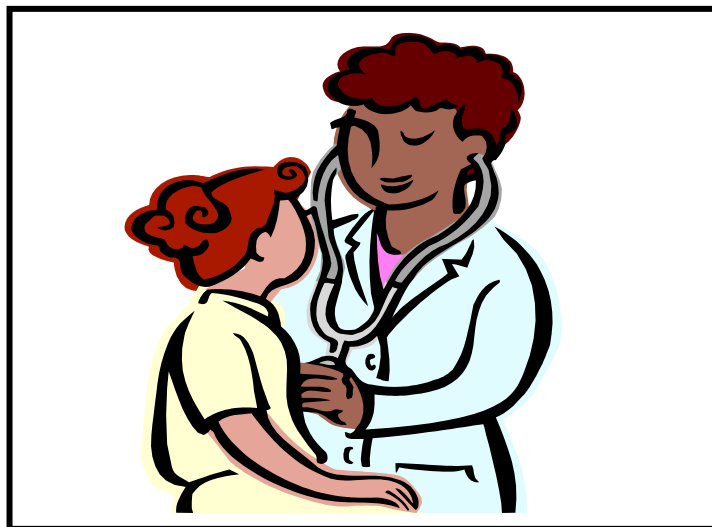


### 1. Каким образом дети могут добраться в школу и вернуться из школы?

Дети, проживающие вблизи своей школы, обычно ходят туда пешком. Ученики, которые живут далеко от школы, ездят туда на школьном автобусе или общественным транспортом. Проезд в школьном автобусе бесплатный, либо стоит недорого. Если ваш ребенок добирается в школу на школьном автобусе, необходимо знать следующее:

- номер школьного автобуса
- место, где ребенок садится в автобус
- время, когда ребенок садится в автобус
- место, где ребенок сходит с автобуса
- время, когда ребенок сходит с автобуса

# V. ПРАВИЛА ВНУТРЕННЕГО РАСПОРЯДКА ШКОЛЫ



## 1. Что делать, если ребенок заболел?

Если ребенок заболел, ему следует остаться дома. Иногда родители отправляют больного ребенка в школу потому, что им нужно идти на работу и они не могут остаться с ним дома. Но часто больной ребенок заражает в школе других детей. Большинство школ не желают, чтобы родители отправляли своего ребенка в школу, если:

- у ребенка повышена температура – 37,7° C (100° F) и выше;
- у ребенка вечером накануне или утром перед школой была рвота;
- у ребенка сильный кашель;
- у ребенка сыпь или язвы на коже;
- у ребенка вши (родители должны помыть ребенку голову специальным шампунем и удалить личинки вшей из волос. После этого ребенок снова может идти в школу);
- у ребенка ветряная оспа (ребенок должен оставаться дома в течении семи дней с момента начала болезни);
- у ребенка острый фарингит (ребенок может вернуться в школу после лечения антибиотиками на протяжении 24–48 часов);
- у ребенка скарлатина (он может снова идти в школу после лечения антибиотиками на протяжении 24–48 часов);
- у ребенка конъюнктивит.

Обычно школы направляют родителям письмо, если у ребенка, который учится в одном классе с их сыном или дочерью, обнаружено инфекционное заболевание, такое как ветрянка, острый фарингит, скарлатина или педикулез. В письме указаны симптомы, по которым родители могут узнать, что их ребенок болен.

## **2. Как быть, если мой ребенок должен принимать лекарства в школе?**

Родителям не следует давать медикаменты ребенку в школу, за исключением случаев, когда это крайне необходимо. Детям не разрешается самостоятельно брать лекарства в школу. Если ребенку нужно принимать медикаменты в школе, родителям следует написать школьной медсестре записку об этом. Ребенку следует приносить медикаменты в кабинет медсестры. В некоторых школах от родителей могут потребовать предоставление соответствующей справки от врача.

Родителям следует давать лекарства в школу в оригинальной фармацевтической упаковке, а не в пакетике или конверте. На упаковке или бутылочке должна быть наклейка, содержащая следующую информацию:

- имя ребенка;
- имя врача;
- название лекарственного препарата;
- дозы и время приема лекарственного препарата.

Чтобы принять необходимое лекарство, ребенок должен прийти в кабинет медсестры.

## **3. К кому обратиться, если у меня есть вопросы по поводу здоровья моего ребенка?**

Если у вас есть вопросы касательно самочувствия или состояния здоровья ребенка во время пребывания в школе, свяжитесь со школьной медсестрой или работником по медицинским вопросам. Если вам нужно сообщить о том, что ребенка не будет в школе, свяжитесь с секретарем школы.

## **4. Как администрация школы может связаться со мной, если мой ребенок заболел или с ним произошел несчастный случай в школе?**

Если ваш ребенок заболел в школе или с ним что-то произошло, администрация школы свяжется по телефону с вами или с контактным лицом, указанным в карточке на случай чрезвычайных обстоятельств.

**Информация в карточке на случай чрезвычайных обстоятельств:** в школе вам дадут заполнить соответствующий бланк при поступлении ребенка в школу. В этой

карточке нужно указать имя и номер телефона того, кому нужно сообщить, если ребенок заболел или с ним произошел несчастный случай. Очень важно, заполнить соответствующую карточку на каждого ребенка и отправить ее в школу.

Важно указать следующую информацию:

- номер телефона, по которому с вами можно связаться на протяжении дня;
- имя и номер телефона родственника или близкого друга;
- имя и номер телефона доктора или клиники вашего ребенка;
- любые особенности состояния здоровья вашего ребенка.

В случае изменения указанной в карточке информации свяжитесь со школой и заполните новую карточку на случай чрезвычайных обстоятельств.

**Переезд:** если вы переезжаете в другую квартиру или дом, необходимо связаться с администрацией школы и сообщить им свой новый адрес и номер телефона. Также следует заполнить новую карточку на случай чрезвычайных обстоятельств.

## **5. Если есть необходимость, чтобы мой ребенок опоздал или не пришел в школу, что мне следует делать?**

**Опоздание в школу:** дети не должны опаздывать на уроки. Они должны приходить в школу вовремя. Если ученики опаздывают, учитель делает соответствующую отметку в классном журнале. Если заранее известно, что ребенок опоздает на урок, нужно позвонить в школу и предупредить об этом. Или можно написать записку и передать ее с ребенком.

**Отсутствие в школе:** Если ваш ребенок не может посещать школу, звоните туда каждое утро до начала уроков. В некоторых школах есть возможность оставить сообщение голосовой почтой. Родители могут оставить сообщение для администрации по голосовой почте.

При звонке в школу необходимо предоставить следующую информацию:

- имя ребенка;
- класс и учитель ребенка;
- причина отсутствия ребенка;
- ваше имя и номер телефона.

Иногда родители забирают детей из школы до окончания уроков. Возможно, они ведут ребенка на прием к врачу или стоматологу в дневное время. Если вы хотите забрать своего ребенка из школы до окончания уроков, необходимо написать записку соответствующему учителю. Ребенок может передать записку учителю утром. В записке следует указать:

- причину, по которой вы забираете ребенка из школы;
- время, когда вы собираетесь забрать ребенка;
- имя человека, который придет за вашим ребенком, если он не является одним из родителей или опекуном.

Когда вы идете в школу за ребенком, пройдите в кабинет администрации и попросите привести своего ребенка. В администрации вас попросят подписать документ, позволяющий вашему ребенку покинуть территорию школы.

**Семейный отпуск:** родителям не следует брать своих детей с собой в отпуск в период учебы. Родителям следует планировать семейный отпуск на период каникул в школе. Если вы вынуждены пойти в отпуск во время учебного периода в школе, вам следует поговорить об этом с учителем ребенка перед отъездом на отдых.

**Отработка:** дети, не посещающие школу, должны выполнять классные и домашние задания за период их отсутствия в школе. Если ребенок отсутствует в школе на протяжении более 2 дней, большинство школ потребуют, чтобы родители связались с ними и узнали задание для отработки пропусков. Вы или друг ребенка можете подойти в его класс и узнать соответствующие задания.

## 6. Могу ли я приходить в школу, где учится мой ребенок?

**Посещение школы:** родителям можно посещать школу, в которой учатся их дети. Когда вы приходите в школу, сначала надо зайти в администрацию и получить гостевой пропуск. Вы можете посетить классную комнату своего ребенка, но не сможете разговаривать с учителем во время урока.

## 7. В школе нужно за что-либо платить?

Если родители хотят побеседовать с учителем, им нужно договориться об этом заранее.

За участие в определенных школьных мероприятиях, а также за предоставление определенных школьных материалов, взимается плата:

**Плата за книги:** за учебники взимается плата. Если стоимость учебника слишком высокая для бюджета семьи, родители могут обсудить с администрацией школы возможность предоставления скидки на книги или освобождение от соответствующей платы. Ваш ребенок обязан бережно относиться к книгам. В конце учебного года ребенку нужно будет вернуть в школу некоторые или все книги, которыми он пользовался.

**Дополнительные занятия:** иногда за внеурочные занятия взимается плата, как, например, за занятия в спортивном или музыкальном кружке, академических клубах или сообществах. Многие из этих занятий проводятся до или после уроков.

**Школьные экскурсии:** иногда дети посещают музеи, зоопарки и другие места. Перед тем, как ребенок отправляется в школьную поездку, родители должны подписать документ о своей согласии. Иногда для покрытия части затрат на поездку нужно внести небольшую плату. Иногда родителям предлагают по собственному желанию принять участие в школьной экскурсии, чтобы помочь учителю присматривать за учениками во время поездки.

**Обеды:** если дети не берут с собой обед из дома, они, как правило, могут купить себе еду в школьном буфете. В большинстве школ действуют программы бесплатного или недорогого питания для семей, не способных оплатить обеды самостоятельно. Родители должны заполнить форму о доходах своей семьи, на основании которой их детям будет назначено бесплатное или недорогое питание в школе.

## **8. К кому мне обращаться с вопросами о правилах внутреннего распорядка школы?**

При возникновении вопросов относительно правил внутреннего распорядка школы, вы можете позвонить секретарю школы или учителю своего ребенка,

## VI. ЛЮДИ, РАБОТАЮЩИЕ В ШКОЛЕ



### 1. Кем являются люди, работающие в администрации школьных округов и школах?

Школьный персонал – это люди, работающие в школах. Школьный персонал делится на три категории сотрудников: администрация, учителя и вспомогательный персонал.

**Сотрудники администрации** не учат учеников. Они отвечают за функционирование школы. В администрации работает разный персонал:

- *Глава окружного школьного комитета*: является главой школьного округа;
- *Директор*: в каждой школе округа есть директор, который руководит школой;
- *Заместитель директора*: иногда у директора школы есть заместитель.

**Учителя** учат учеников в школах. Есть разные категории учителей:

- *Воспитатель/куратор подразделения*: в базовой средней, неполной средней и старшей средней школах ученики встречаются со своим наставником, куратором подразделения в течение 10–15 минут перед началом каждого учебного дня. Во время встреч с куратором ученики слушают объявления и получают информацию по предстоящему учебному дню.

- *Классный учитель*: с детского сада и до 5-6 класса ученики обычно учатся в одной классной комнате с одним классным учителем на протяжении всего учебного дня. Как правило, классный учитель ведет несколько разных предметов, таких как чтение, математика и природоведение.
- *Двуязычный учитель*: такой учитель преподает предметы на родном языке учеников и на английском.
- *Учитель английского как второго языка (ESL)*: учитель ESL преподает английский язык ученикам, которые им плохо владеют.
- *Учитель для детей с особыми нуждами*: учит детей с ограниченными возможностями и особыми потребностями.
- *Учитель для одаренных детей*: ведет уроки с более высоким уровнем академической нагрузки.
- *Учитель музыки*: учит детей чувствовать ритм, петь и играть на музыкальных инструментах.
- *Учитель изобразительного искусства*: преподает рисование, лепку и другие виды изобразительного искусства.
- *Учитель физической культуры*: проводит с детьми занятия по физкультуре, такие как командные виды спорта и физические упражнения.
- *Библиотекарь*: учит детей, как работать в библиотеке, помогает ученикам выбирать книги в библиотеке.
- *Педагог-логопед*: помогает ученикам, у которых наблюдаются проблемы с произношением и речью.

**Вспомогательный персонал** помогает администрации и учителям выполнять свою работу. К этой категории среди прочих относятся:

- *Школьный секретарь*: секретарь обрабатывает телефонные звонки, печатает письма и записки, встречает посетителей школы и помогает директору.
- *Школьная медсестра/работник по медицинским вопросам*: занимается больными детьми в школе.
- *Социальный работник/Консультант*: помогает студентам в решении проблем, с которыми они сталкиваются в школе или дома. Социальный работник может работать с ребенком, одним из родителей, или всей семьей. Например, социальный работник может предоставлять помощь семье, где ребенок присоединился к банде. Ученикам старшей средней школы



консультант помогает выбирать предметы и предоставляет информацию об учебных заведениях, а также по вопросам трудоустройства.

## **2. С кем в школе я могу поговорить о своем ребенке?**

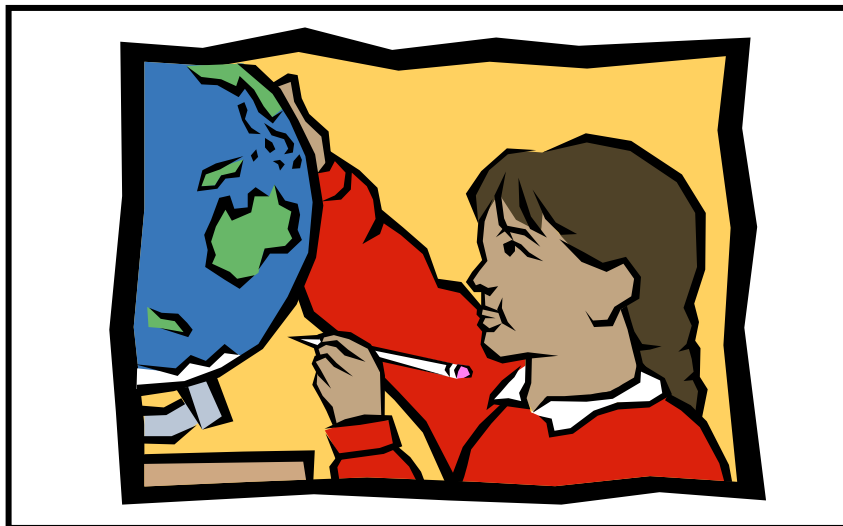
Если ваш ребенок учится в начальной школе, сначала поговорите с его учителем. Он поможет вам лично или подскажет, кто может вам помочь.

В базовой, неполной средней и старшей средней школе можете сначала связаться с куратором.

В начале учебного года вы должны предоставить информацию о своих детях, заполняя таблицу, представленную ниже:

<b>Имя ребенка</b>	<b>Название школы</b>	<b>Номер телефона школы</b>	<b>Класс</b>	<b>Имя учителя</b>

## VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ



### 1. Если мои дети плохо говорят на английском языке, как им могут помочь в школе?

Ученики, которым трудно разговаривать или читать на английском, могут пройти курс английского как второго языка (ESL) или посещать двуязычные уроки в школе. На уроках ESL ученики учатся говорить, читать и писать на английском языке. Двуязычные уроки проводятся по таким предметам как математика, природоведение и гуманитарные науки, а также английский язык.

Когда ученики впервые поступают в школу, их родители заполняют Анкету относительно языка общения в семье, где указывают, разговаривают ли в их семье не на английском, а каком-либо другом языке. Ученики, в семье которых при общении используется другой язык, сдают тест на определение уровня владения английским языком. Этот тест помогает школе определять учеников в наиболее подходящие для них классы. Ученики, которые слабо разговаривают на английском языке, проходят программы двуязычного обучения или ESL и каждый год сдают тест по английскому языку под названием ACCESS for ELLs®. Как правило, ученики учатся по программе двуязычного обучения или ESL до тех пор, пока не достигнут профессионального уровня владения английским языком по результатам сдачи ежегодного теста. Родители могут попросить школу перевести их ребенка из двуязычного класса или класса с изучением английского как второго языка, если посчитают это целесообразным. Тем не менее, дети все равно будут продолжать сдавать ежегодный тест ACCESS for ELLs® до достижения ими свободного уровня владения английским языком.

## **2. Какие предметы дети изучают в начальной школе?**

Школьная программа — это предметы, которые дети изучают в школе. В начальной школе дети изучают много разных предметов:

- чтение, язык, и математика (ежедневно);
- охрана здоровья, природоведение, обществознание (от 2 до 5 раз в неделю);
- изобразительное искусство, физкультура, работа с книгами, музыка (1 или 2 раза в неделю).

В начальной школе урок длится приблизительно от 30 до 40 минут. В начальной школе у детей также между уроками предусмотрены перемены, в ходе которых дети обычно играют на свежем воздухе на школьных площадках. Перемена длится около 15 минут.

## **3. Какие предметы дети изучают в базовой или неполной средней школе?**

В базовой или неполной средней школе, как правило, разные уроки у детей проходят в разных кабинетах, и преподают им на протяжении дня разные учителя. Ученики базовой или неполной средней школы, как правило, остаются в здании школы и не имеют длинных перерывов. Они изучают следующие предметы:

- чтение и язык;
- физкультура и охрана здоровья;
- природоведение;
- обществоведение;
- иностранные языки (например испанский или французский);
- музыка;
- математика;
- компьютерные технологии;
- изобразительное искусство.

## **4. Какие предметы дети изучают в старшей средней школе?**

Ученики старшей средней школы изучают обязательные и факультативные предметы. Обязательные предметы – это те, которые необходимо успешно освоить каждому ученику, чтобы закончить школу. К обязательным предметам относятся, например, английский и математика.

Некоторые школьные предметы имеют разные степени сложности. Так, курс английского языка может быть базовым, обычным, продвинутым или для отличников. Вот некоторые из множества разных предметов, преподаваемых в старшей средней школе:

- английский язык;
- прикладные технологии;

- математика (напр., алгебра или геометрия);
- естественная наука (напр., биология или химия);
- наука о семье и потребительская наука;
- физкультура;
- курс вождения автомобиля;
- компьютерные технологии;
- экономика и бизнес;
- общественные науки;
- изобразительное искусство;
- иностранные языки;
- английский как второй язык (ESL).

### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ**

**Заведите папку для всех школьных документов. Часто дети приносят домой из школы информацию для родителей. В такой папке можно хранить информацию, касающуюся школьного календаря, расписания движения школьного автобуса, времени школьных каникул, праздников, а также другие материалы и объявления со школы.**

### **5. Если у моего ребенка есть трудности в учебе или особые нужды, как нам может помочь школа?**

Специализированное образование – это программа для учеников, имеющих определенные проблемы в учебе. У таких учеников могут быть проблемы со зрением, слухом, речью, двигательной функцией, усвоением информации или поведением в классе. Школы предоставляют услуги специализированного образования для учеников с особыми нуждами, чтобы помочь им успешно получить школьное образование. Если у вашего ребенка есть особые нужды:

- узнайте о том, какие услуги доступны в школе, где учится ваш ребенок;
- сообщите администрации, в какой именно особой помощи нуждается ребенок во время пребывания в школе;
- если вы не владеете английским, попросите, чтобы на собраниях с вашим участием присутствовал переводчик ,
- сохраняйте все важные документы и письма, которые вам передают или присылают сотрудники школы.

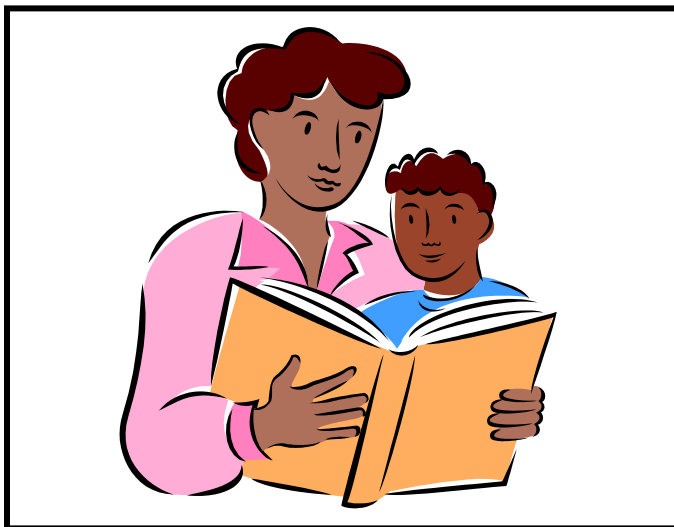
### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ**

**Вы можете получить брошюру о правах учеников с ограниченными возможностями от Illinois State Board of Education. Позвоните по телефону (312) 814-2220 и попросите экземпляр брошюры «Права и обязанности в сфере образования: специализированное образование в штате Иллинойс».**

### **6. Существуют ли образовательные программы, предназначенные специально для детей с особыми талантами и способностями?**

Учеников, проявляющих особенные таланты или способности, иногда называют «одаренными» или «талантливыми». Эти ученики иногда могут изучать специальные предметы, требующие более серьезных усилий и творческого подхода.

## VIII. РОЛЬ РОДИТЕЛЕЙ В ОБРАЗОВАНИИ И ОБУЧЕНИИ ДЕТЕЙ



Школы хотят, чтобы родители принимали участие в процессе получения образования их детьми. Родители могут быть по-разному задействованы в школах, где учатся их дети. Они могут:

- беседовать с директором и учителями;
- посещать школьные мероприятия;
- участвовать в принятии решений, касающихся школ;
- работать волонтерами в школах;
- разговаривать со своими детьми о том, как прошел день в школе, и об учебе.

### 1. Где я могу получить информацию о школе, в которой учится мой ребенок? Мой ребенок хорошо учится?

Школы могут разными способами сообщать родителям о школьных программах и успеваемости их детей. Во многих школах предусмотрено нижеследующее.

**Дни открытых дверей** – дни, когда родители встречаются с учителями своих детей, посещают классные помещения детей и узнают, чем занимаются их дети в школе.

**Встречи с родителями** – встречи, на которых учителя встречаются с родителями учеников. Учитель беседует индивидуально с родителями каждого ребенка, обсуждая его успехи в учебе и поведение на уроках. Обычно учителя организуют как минимум одно родительское собрание в учебном году, в осенний период. Но если у ребенка серьезные проблемы в учебе или поведении, учитель пригласит его родителей на встречу и в другое время года. Также родители могут попросить учителя о встрече с ними для решения какой-либо проблемы. Родители могут

позвонить учителю или написать ему записку с просьбой встретиться с ними. Часто такие встречи проходят до начала или после окончания уроков.

**Письменные материалы** отсылаются по почте на домашний адрес или их приносят домой сами ученики. Например, школа может посылать домой ученикам следующие материалы:

- школьные календари, содержащие информацию о заданиях, занятиях на уроках, каникулах или школьных обучающих программах;
- информационные бюллетени, рассказывающие о событиях и мероприятиях в классе и школе;
- анкеты, в которых родителей просят поделиться своими идеями или рассказать о вопросах, беспокоящих их;
- формы согласия родителей на экскурсионные поездки их детей;
- объявления о школьных собраниях, конференциях, торжественных собраниях, нерабочих днях и других событиях.

Иногда родителям необходимо реагировать определенным образом на письменные материалы. Например, перед поездкой ребенка на экскурсию нужно будет подписать форму о своем согласии на такую поездку.

**Телефонные звонки и интернет** – другие способы общения школьного персонала с родителями. Учителя часто беседуют с родителями по телефону. Иногда можно провести заочную встречу-беседу с родителями ученика по телефону. В некоторых школах работают линии помощи по вопросам выполнения домашних заданий. Родители звонят по определенному номеру телефона и прослушивают сообщение о домашних заданиях своих детей. Некоторые школы также имеют свои сайты в Интернете, на которых размещена информация об обучающих программах, занятиях на уроках, а также контактный адрес электронной почты учителя.

Родители могут позвонить в школу всегда, когда у них есть вопрос, и поговорить с учителями или директором. Если вы хотите посетить школу, где учится Ваш ребенок, сначала свяжитесь с администрацией школы и договоритесь о своем визите. Вы можете позвонить в школу или отослать записку учителю.

### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ**

***Если вам сложно беседовать с работниками школы или вы плохо владеете английским языком, попросите кого-нибудь, кто говорит на нем, позвонить в школу и объяснить суть проблемы. В школах могут быть переводчики, которые помогают родителям, слабо владеющим или не владеющим английским языком. В школе не узнают о существовании проблемы, если вы о ней не сообщите.***

**2. Как я могу узнать об успеваемости своего ребенка?**

**Табеля успеваемости:** табеля успеваемости показывают родителям уровень успеваемости их детей в школе. В них содержится список всех предметов, изучаемых ребенком. По каждому предмету указана оценка.

Родители получают табеля успеваемости своих детей четыре раза в год. Обычно дети приносят табеля успеваемости домой. В некоторых школах табеля дают родителям при встрече с учителями. В других школах табеля отсылают родителям по почте. Когда родители получают табель, им нужно поставить свою подпись на нем или на конверте. После этого дети возвращают табель успеваемости в школу.

**Оценки:** в большинстве школ для определения успеваемости учеников используется следующая шкала оценок по каждому предмету:

- «А» отлично
- «В» хорошо
- «С» удовлетворительно
- «D» ниже среднего (неудовлетворительно)
- «F» неаттестация (не сдано)

«А», «В», «С», и «D» являются проходными баллами. Оценка «F» означает, что ребенок не прошел аттестацию по предмету. Если ученик не сдает предмет, ему, возможно, придется проходить весь курс заново или выполнить дополнительные задания, чтобы заработать проходной балл.

Решение о выставлении оценки ученикам принимают учителя. При выставлении итоговой оценки они принимают во внимание работу ученика на уроке, выполнение им домашних заданий, а также результаты выполненных им контрольных заданий. Кроме того, учителя наблюдают за своими учениками и слушают их ответы на уроках, что помогает определить, какую оценку заработал ученик.

**Промежуточные отчеты:** в некоторых школах об успеваемости учеников составляют промежуточные или текущие отчеты. Их предоставляют родителям в период между получением табелей успеваемости. В некоторых школах родители каждого ученика получают промежуточный отчет о его успеваемости. На основании этих отчетов родители узнают, о том, как обстоят дела их детей по каждому из изучаемых предметов. В некоторых других школах промежуточные отчеты об успеваемости получают только родители тех учеников, у которых наблюдаются проблемы. Такие отчеты позволяют родителям узнать о проблемах своих детей по определенным предметам.

### 3. Как я могу участвовать в принятии решений касательно школы?

Родители могут помогать администрации школы в принятии решений, касающихся образовательных программ. Школа приглашает родителей на собрания для разных



объединений родителей, на которых родители могут подавать идеи и давать советы по поводу образовательных программ в школах, где учатся их дети:

- *Консультативные родительские комитеты* представляют собой объединения родителей, предлагающих школе советы и предложения по улучшению специализированных программ, таких как программы двуязычного обучения.
- *Комитеты/группы по улучшению работы школы* разрабатывают планы относительно того, что делать школе, родителям и общественности, чтобы улучшить процесс обучения детей.
- *Родительско-учительские организации* разрабатывают программы по обеспечению финансирования школ. Например, родительско-учительская организация может инициировать проведение книжной ярмарки. Средства, вырученные от продажи книг, могут быть использованы для приобретения компьютеров в школьные классы.

#### **4. Какие особые мероприятия я могу посещать в школе, где учатся мои дети?**

Школы часто приглашают родителей на особые школьные мероприятия. Благодаря таким мероприятиям учителя, родители и дети имеют возможность лучше познакомиться друг с другом.

Иногда родители приходят в школу, чтобы посмотреть на участие своих детей в таких мероприятиях:

- *спортивные соревнования*, в которых участвуют их дети, такие как футбол, волейбол или баскетбол;
- *спектакли и музыкальные представления*, в которых участвуют их дети;
- *торжественные собрания*, такие как выпуск или награждение отличников, в ходе которых их детям вручают почетные грамоты и награды.

Школы также приглашают семьи для того, чтобы поделиться с ними новой информацией. К таким мероприятиям среди прочего относятся:

- *вечера, посвященные учебной программе*, где родители узнают, что будут изучать их дети на протяжении учебного года. Также учителя могут разъяснить, какими знаниями и навыками ученикам нужно овладеть, чтобы перейти в следующий класс или стать выпускником школы;
- *родительские семинары*, – здесь родители могут получить советы и рекомендации по воспитанию детей.. Родители могут узнать, как помочь своим детям быть здоровыми и успешными. Например, семинар может быть

посвящен тому, как помочь ребенку закончить школу, вместо того, чтобы бросить ее. На родительских семинарах родители также могут узнать, как помогать своим детям в учебе. Например, родители могут посетить семинар о том, как читать книги своим маленьким детям;

- *школьные ориентационные встречи* – это собрания для родителей и новых учеников. Часто ориентационные встречи проводятся для родителей дошкольников, восьмиклассников и учеников первого года старшей средней школы (9-ый класс). Родителям предоставляется информация о новой школе, в которой будут учиться их дети. Например, родители могут узнать о правилах школы касательно одежды и внешнего вида учеников. Родители также могут узнать, как помочь своим детям в выборе учебных предметов.

Иногда школы организуют общественные мероприятия для родителей и семей в городе, в т.ч. международные ярмарки, День уважения родителей и День гордости школы. Семьи приходят в школу, чтобы весело и хорошо провести время. Так, на Международной ярмарке можно попробовать блюда разных стран мира.

## **5. В каких сферах жизнедеятельности школы, где учится мой ребенок, я могу участвовать как волонтер?**

Иногда в проведении некоторых мероприятий школе нужна помощь. Администрация школы просит родителей о добровольной помощи в проведении разных мероприятий.

### **В рамках классных занятий и внешкольных мероприятий можно**

- выступить перед классом с рассказом о своей работе или стране, откуда вы родом;
- поехать с классом на экскурсию;
- почитать классу книгу или послушать, как читают ученики.

### **В рамках образовательных программ можно:**

- помочь в организации школьного танцевального вечера;
- принести напитки и закуски для родительского собрания;
- запланировать мероприятие по сбору средств;
- помочь с переводом письменных материалов.

Существует множество возможностей для участия в жизнедеятельности школы. Школы нуждаются в вашей помощи, идеях и участии в образовании вашего ребенка. Вы играете важную роль в образовании своего ребенка. В школах вам всегда рады.



**Информация о возможностях для участия волонтеров в жизнедеятельности школы может быть представлена в школьном информационном бюллетене, на веб-сайте школы или в виде специального объявления, отправляемого школьной администрацией ученикам домой.**

## **6. Что я могу делать дома, чтобы помочь своему ребенку в учебе?**

Успешные ученики приходят в школу с желанием учиться и со сформированными соответствующими навыками. Родители могут разными способами помочь своим детям добиться успеха в школе. Вы можете им помочь, даже если не говорите по-английски достаточно хорошо. Для того, чтобы помогать, не нужно владеть английским языком. Ниже приведены необходимые шаги, которые можно сделать, чтобы помочь своему ребенку в учебе:

**Одевайте ребенка по погоде:** убедитесь, что ребенок одет соответственно погоде. Например, если на улице холодно, дети должны носить теплую одежду – куртки, шапки и перчатки.

**Школьная форма и правила, касающиеся одежды:** в некоторых школах ученики обязаны носить форму в школе. Например, форма ученика может состоять из белой рубашки или блузки и синих брюк или юбки. В других школах нет формы, но у них есть правила касательно одежды учеников (дресс-код). Дресс-код – это специальные правила относительно того, какую одежду детям разрешается носить в школе. Например, в некоторых школах мальчикам запрещено носить головные уборы в помещении, а девочкам — одежду с открытыми плечами. Если ваши дети пришли в школу в несоответствующей одежде, в некоторых школах их отправят назад домой.

**Школьные принадлежности:** дети должны приносить в класс школьные принадлежности. К таким относятся бумага, карандаши, ручки и ластик. Иногда детям нужны другие принадлежности, такие как линейка, ножницы или клей. Обычно учителя дают ученикам список предметов, необходимых на уроках. Если вы не имеете возможности купить школьные принадлежности, сообщите об этом учителю.



**Беседы об учебе:** родителям следует каждый день спрашивать своих детей: «Как сегодня прошел день в школе?», «На завтра задали домашнее задание?» Школа хочет, чтобы вы беседовали со своими детьми о домашних заданиях. Вы можете спрашивать у своих детей, что они проходят на уроках. Кроме того, вы можете попросить ребенка приносить домой и показывать вам проверенные учителем задания.

**Помощь в выполнении домашних заданий:** домашнее задание – это задание, данное учителем для выполнения учениками дома.

Есть разные виды домашних заданий. Дети могут:

- закончить задание, начатое в классе;
- выполнять задания на закрепление или повторение материала, пройденного в школе (чтение или математика, например);
- выполнять специальные проекты, такие как подготовка рефератов о прочитанной книге, проведение научных экспериментов или рисование карт;
- готовиться к тесту или контрольной работе.

Объем домашних заданий на каждый день определяет учитель. Учителя дают разный объем домашних заданий. У старших учеников обычно больше домашних заданий, чем у младших. Вот некоторые из способов, как Вы можете помочь ребенку в выполнении домашних заданий:

*время, отведенное на домашние задания:* на протяжении дня дети могут быть заняты деятельностью разного рода, такой как работа по дому, встречи, игры, программы продленного дня и домашние задания. Вы можете помочь ребенку спланировать специально отведенное время для выполнения домашних заданий. Лучше всего делать домашние задания в одно и то же время дня или вечера, но не слишком поздно. Во время выполнения домашнего задания следует выключить телевизор и видео/компьютерные игры. Детям нужна тихая обстановка для выполнения домашних заданий;

*контроль выполнения домашнего задания:* Вы можете просмотреть, как выполнено домашнее задание, чтобы убедиться, что оно сделано аккуратно и без помарок. Ваш ребенок может также объяснить вам, как он делал задание. Иногда дети находят допущенные ошибки в задании, когда объясняют, как его делали.

*проблемы с выполнением домашних заданий:* иногда дети не могут закончить выполнение домашнего задания, так как не до конца разобрались в нем. Если родители понимают задание, они могут помочь своему ребенку, объяснив его. Но родителям никогда не следует выполнять домашнее задание вместо своих детей.

Многие родители считают, что не могут помочь ребенку с выполнением домашних заданий. Иногда родители не полностью понимают английский язык или предмет.

Если родители не могут помочь своему ребенку в решении проблемы с выполнением домашнего задания, им следует написать записку учителю или позвонить ему. Родители могут сказать учителю, что у их ребенка были трудности с выполнением задания. Иногда дети могут получить дополнительную помощь в выполнении своих домашних заданий до уроков, после уроков или на перемене.

Иногда дети не хотят делать домашнее задание. У них находится время посмотреть телевизор или поиграть, но на домашнее задание времени никак не хватает. Часто учителя связываются с родителями по телефону или пишут им записку, чтобы сообщить, что их ребенок не выполняет домашние задания. Учителя и родители должны решить, что делать в случае невыполнения учеником домашних заданий. Обычно в таком случае учитель ставит ученику более низкую оценку.

**Работа с библиотечными материалами:** для выполнения некоторых домашних заданий детям могут понадобиться материалы из общественной библиотеки. С библиотечными материалами можно работать непосредственно в библиотеке. Если ребенок хочет взять материалы на дом или воспользоваться библиотечным компьютером, у вас должен быть читательский билет. Его можно получить в библиотеке, оформив абонемент.

**Вместе читайте и разговаривайте:** дети, которые читают дома, лучше успевают в школе. Хорошей идеей является совместное домашнее чтение. В такое время вы можете читать своим детям, либо дети могут читать вам. Или же каждый может читать про себя. Важно, чтобы дети видели, что вы читаете на английском или на своем родном языке.

Если вам сложно читать, то рассказывайте своим детям истории. Можете рассказывать истории о вашей семье, о вашей молодости, о том времени, когда ваши дети были младенцами. Ваши дети также могут рассказывать истории. Рассказывайте истории на английском или на своем родном языке.

**Образовательные мероприятия для семей и учебно-методические центры для семей:** многие школы и местные общественные организации предлагают семьям образовательные программы по вечерам или выходным. Дети посещают эти семейные мероприятия вместе со своими родителями. Ваша семья может изучать такие предметы как математика, природоведение, чтение и компьютерные технологии. Как правило, вам предоставляют материалы, которые можно взять домой для более детального ознакомления с ними.

При некоторых школах работает много учебно-методических центров. В таких центрах есть учебные материалы, которые родители могут взять на некоторое время домой. Некоторые материалы посвящены таким темам, как развитие ребенка, питание, безопасность, здоровье, школа и учебная деятельность. Как правило, в центрах можно читать книги, играть в игры, смотреть видеоматериалы, пользоваться магнитофоном и слушать аудиозаписи.

## ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ

Свяжитесь с администрацией школы, где учится ваш ребенок, чтобы узнать, есть ли в школе учебно-методический центр и проводятся ли там образовательные мероприятия для всей семьи.

### **7. Что я могу сделать, чтобы помочь своим детям в планировании их будущего после окончания старшей средней школы?**

Родителям следует знать, кто из сотрудников школы может помочь их детям в планировании будущего. Консультант старшей средней школы может помочь семье в принятии решения о дальнейших шагах ученика после окончания школы. Когда ваш ребенок начинает учебу в старшей средней школе, начинайте разговаривать с ним о его планах на будущее. Лучше всего принимать важные решения в этом направлении до последнего года обучения в старшей средней школе. Если дети решат поступать в колледж слишком поздно, они могут не успеть пройти все необходимые предметы. В старшей средней школе ученики должны проходить определенные курсы, помогающие им подготовиться к поступлению в высшее учебное заведение. Также для подачи заявки на поступление в колледж или университет ученики старшей средней школы должны сдать специальные экзамены.

## IX. ОБРАЗОВАНИЕ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ



### 1. Куда мне обратиться для изучения английского языка или прохождения других курсов?

Существует много возможностей для получения образования взрослыми. Многие курсы являются бесплатными, в то время как за посещение некоторых других курсов взимается плата. Курсы можно посещать как в дневное, так и вечернее время. Курсы для взрослых часто проводятся на базе муниципальных колледжей, школ, библиотек и местных клубов.

Вот некоторые из курсов для взрослых:

**Английский как второй язык (ESL)** – обучение базовым навыкам английского языка.

**GED и базовые умения и навыки** – обучение базовым навыкам чтения и математики, а также подготовка к экзамену GED (в рамках окончания старшей средней школы).

Кроме того, слушателям доступны учебные программы при колледжах и университетах. Такие программы готовят взрослых к учебе в колледже или университете, и они являются платными.

### **ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ**

**Вы можете получить информацию о возможностях получения образования для взрослых:**

- в школе, где учится ваш ребенок;
- в общественных организациях в вашем районе;
- в общественной библиотеке вашего района;
- в муниципальном колледже, находящемся рядом с вашим домом;
- в религиозных или этнических организациях;
- по горячей линии штата Иллинойс по вопросам обучения взрослых: 1-800-321-9511 (звонок бесплатный).